

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ABS/WS/2014/5/1/Add.1
18 April 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



حلقة عمل دون إقليمية لبناء القدرات في
غرب آسيا وشمال أفريقيا بشأن بروتوكول
ناغويا للحصول وتقاسم المنافع
دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة، 1-5 يونيو/حزيران 2014
البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل التنظيمية

جدول الأعمال المؤقت المشروح

مقدمة

- 1- طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في الفقرة 1 من مقرره 1/11 دال، والفقرة 1 من المقرر 1/11 هاء، أن يواصل الاضطلاع، بالتعاون مع المنظمات المعنية، ورهنا بتوافر الموارد المالية، بأنشطة زيادة التوعية وبناء القدرات وتنميتها لدعم التصديق على بروتوكول ناغويا، ودخوله حيز النفاذ مبكرا وتنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها.
 - 2- وبفضل الدعم المالي السخي المقدم من حكومتي اليابان وجمهورية كوريا، تنظم الأمانة حلقة العمل الإقليمية لبناء القدرات بشأن بروتوكول ناغويا لبلدان غرب آسيا وشمال أفريقيا، التي ستعقد من 1 إلى 5 يونيو/حزيران 2014 في دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة. وستتضمن حلقة العمل أيضا جلسة تدريب ليوم واحد بشأن المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وذلك بدعم مالي من الاتحاد الأوروبي.
 - 3- وتهدف حلقة العمل إلى النهوض بفهم أكبر لمتطلبات البروتوكول وتعزيز قدرات البلدان المشاركة على التصديق على البروتوكول أو الانضمام إليه والتحضير لتنفيذه الفعال بغية المساهمة في تحقيق الهدف 16 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، أي " بحلول عام 2015، يسري مفعول بروتوكول ناغويا ويتم تفعيله، بما يتماشى مع التشريع الوطني". والأهداف المحددة لحلقة العمل هي ما يلي:
- (أ) مواصلة زيادة التوعية والفهم بالأحكام الأساسية لبروتوكول ناغويا، بما في ذلك الالتزامات الرئيسية للأطراف بموجب البروتوكول؛

(ب) تيسير تبادل المعلومات عن الحالة الراهنة، والخبرات والدروس المستفادة فيما يتعلق بالعمليات الوطنية نحو التصديق على البروتوكول / الانضمام إليه، وحسب مقتضى الحال، إعداد مشروع خارطة الطريق وخطط للخطوات القادمة؛

(ج) مناقشة السبل والوسائل لدمج تدابير الحصول وتقاسم المنافع في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والسياسات الوطنية الأخرى ذات الصلة، والخطط والبرامج؛

(د) تيسير تبادل المعلومات عن التشريع الوطني القائم، والتدابير الإدارية أو السياسية وإعداد مشروع لخرائط الطريق/خطط العمل نحو إعداد أو تعديل مثل هذه التدابير في ضوء متطلبات بروتوكول ناغويا وإنشاء الترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية لدعم تنفيذ البروتوكول؛

(هـ) النهوض بفهم السمات الرئيسية، وطرائق التشغيل ومهام المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وكيفية الاستفادة بها لإيجاد المعلومات المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع، واسترجاعها وتسجيلها وإدارتها؛

(و) زيادة التوعية بالمتطلبات والإجراءات للحصول على تمويل من مرفق البيئة العالمية والمصادر الأخرى لدعم تنفيذ البروتوكول؛

(ز) دعم التعاون الإقليمي ودون الإقليمي في مجال تنفيذ البروتوكول من خلال تبادل المعلومات عن فرص التعاون الحالية والمحتملة.

4- وسيضم المشاركون في حلقة العمل مسؤولين حكوميين معنيين، وممثلين عن المجتمعات الأصلية والمحلية، ومعاهد البحث / المعاهد الأكاديمية وأصحاب المصلحة الآخرين، المشتركين، أو الذين يحتمل إشتراكهم، في أنشطة وعمليات الحصول وتقاسم المنافع على المستوى الوطني والإقليمي. وقد أرسل الأمين التنفيذي في 3 أبريل/نيسان 2014 إخطارا بدعو الأطراف، والمجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة المعنيين إلى ترشيح مشتركين لحلقة العمل. والمطلوب من المشتركين المرشحين القيام بأنشطة تحضيرية، على النحو المحدد في المرفق الثالث أدناه، وذلك قبل حلقة العمل.

5- وستشمل حلقة العمل سلسلة من العروض والمناقشات التفاعلية / التمارين بين المجموعات لتمكين المشاركين من التعلم وتقاسم المعارف، والآراء والخبرات حول موضوعات مختلفة. وستتضمن حلقة العمل أيضا زيارة ميدانية لمدة نصف يوم.

6- وستتاح الوثائق لحلقة العمل على الموقع الشبكي للأمانة على العنوان: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=ABSWS-2014-05>.

7- وستجري المداولات في حلقة العمل باللغة الإنجليزية مع ترجمة فورية باللغة العربية.

البند 1 - افتتاح الاجتماع

8- سيفتتح ممثل عن حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة الاجتماع في الساعة التاسعة صباحا في أول يونيو/حزيران 2014. وسيدلي ممثل عن الأمانة أيضا بملاحظات إفتتاحية.

البند 2 - أهداف حلقة العمل والنتائج المتوقعة

9- في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة الأهداف والنتائج المتوقعة لحلقة العمل، وتعرض تنظيم العمل على النجو الوارد في المرفق بالوثيقة الحالية. وسيدعى المشاركون بعد ذلك إلى تقديم أنفسهم وبيان توقعاتهم من حلقة العمل.

البند 3 - مقدمة إلى بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها وتحديثات عن التطورات الأخيرة، بما في ذلك التحضيرات لأول اجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

10- في إطار هذا البند، سيشاهد المشاركون فيلما بعنوان "الشعوب، والنباتات والأرباح"، من إعداد مبادرة تنمية القدرات في مجال الحصول وتقاسم المنافع. ويبين الفيلم المبادئ الأساسية ومفاهيم للحصول وتقاسم المنافع باستخدام أمثلة من دراسات حالة واقعية من أفريقيا. وبعد الفيلم، ستقدم الأمانة عرضاً يقدم نظرة عامة على الأحكام الأساسية في البروتوكول والتزامات الأطراف بموجب البروتوكول.

11- وبعد العرض وجلسة قصيرة للأسئلة والأجوبة، سيقوم المشاركون بتمرين جماعي للنظر في حالة افتراضية بشأن الحصول وتقاسم المنافع. وهذا التمرين مصمم لزيادة تحسين فهم المشاركين عن أحكام بروتوكول ناغويا.

12- وفي إطار هذا البند، ستقدم الأمانة أيضاً تحديثاً موجزاً عن التطورات فيما يتعلق بمبادرات رئيسية اتخذت للنهوض بدخول البروتوكول حيز التنفيذ مبكراً والتحضيرات لأول اجتماع للأطراف في البروتوكول. وسيتضمن ذلك النتائج الرئيسية للاجتماعات الثلاثة للجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا وأنشطة أخرى نفذت في الفترة الفاصلة بين الدورات.

البند 4 - الحالة الراهنة، والخبرات وطريقة السير قدماً نحو التصديق على / الانضمام إلى بروتوكول ناغويا

13- في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة عرضاً عن المبرر المنطقي والإجراءات الأساسية للتصديق على البروتوكول أو الانضمام إليه. وسيسلط العرض، ضمن جملة أمور، الضوء على النقاط الأساسية التي ينبغي النظر فيها عند إعداد الوثائق (مثل تلخيصات السياسات، والمذكرات الوزراية ووثائق أخرى) التي تهدف إلى تيسير العمليات الوطنية نحو التصديق على / الانضمام إلى البروتوكول، بما في ذلك العناصر الممكنة لمثل هذه الوثائق والمبررات لكي تصبح طرفاً في البروتوكول.

14- وبعد العرض، سيدعى أيضاً المشاركون من البلدان في المنطقة التي صدقت بالفعل على البروتوكول أو انضمت إليه، إلى تقاسم الخبرات والدروس المستفادة من عملياتهم للتصديق على البروتوكول أو الانضمام إليه، بما في ذلك الخطوات/الأنشطة التي تم تنفيذها؛ والعقبات والتحديات التي واجهوها وكيفية التصدي لها؛ والاعتبارات الرئيسية التي أخذوها في الحسبان أثناء العملية. وسيتبع ذلك جلسة موجزة للأسئلة والأجوبة.

15- وبعد ذلك، سيتم تقسيم المشاركين إلى مجموعات مناقشة صغيرة يُدعى فيها أيضاً البلدان التي لم تصدق بعد على البروتوكول أو تنضم إليه، إلى تقديم عروض موجزة عن الخطوات المتخذة حتى الآن، والتحديات التي

واجهوها والخطوات القادمة المزمعة.¹ وسيناقش أيضا المشاركون في كل مجموعة أيضا استراتيجيات وإجراءات المتابعة، وتحديد الدعم التقني اللازم والمصادر المحتملة لهذا الدعم، وتحديد الفرص للتعاون دون الإقليمي لتيسير التصديق على البروتوكول / الانضمام إليه.

16- وعلى أساس النتائج المحققة في مجموعات المناقشة، سيُدعى المشاركون من كل بلد لم يصدق بعد على البروتوكول أو ينضم إليه إلى إعداد مشروع خارطة طريق للعملية الوطنية في البلد نحو التصديق على البروتوكول أو الانضمام إليه. وسيُدعى المشاركون من البلدان التي صدقت بالفعل على البروتوكول أو انضمت إليه إلى إسداء المشورة، حسب مقتضى الحال.

البند 5 - وضع الأساس لتنفيذ بروتوكول ناغويا

17- في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة عرضا عن الهدف 16 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وعرضا عاما لمجالات العمل الواسعة النطاق المتصلة بتنفيذ بروتوكول ناغويا. وبعد جلسة قصيرة للأسئلة والأجوبة، سينظر المشاركون بعد ذلك إلى البنود الفرعية التالية بالتفصيل:

5-1 إعداد سياسات واستراتيجيات الحصول وتقاسم المنافع ودمجها في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والسياسات الإنمائية الوطنية، والخطط والبرامج

18- في إطار هذا البند الفرعي، ستقدم الأمانة عرضا عن النقاط والعناصر الرئيسية التي قد يرغب الأطراف في النظر فيها عند إعداد سياساتها استراتيجياتها للحصول وتقاسم المنافع. وسيُدعى المشاركون بعد ذلك إلى مناقشة إمكانية الأخذ في الحسبان المسائل المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع والاستراتيجيات لتنفيذ بروتوكول ناغويا في التحديث الجاري والمراجعة الجارية للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. ويشمل ذلك مناقشات عن السبل والوسائل لدمج سياسات واستراتيجيات الحصول وتقاسم المنافع في المكونات ذات الصلة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المراجعة للتنوع البيولوجي.

19- وسيناقش المشاركون أيضا المساهمة المحتملة للحصول وتقاسم المنافع في أهداف التنمية المستدامة الأوسع نطاقا وبيحثون كيفية دمج الحصول وتقاسم المنافع في السياسات الإنمائية الوطنية والخطط والبرامج.

5-2 إعداد أو تعديل التشريع المحلي، والتدابير الإدارية أو السياساتية للوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول

20- في إطار هذا البند، ستعقد مناقشات في فريق يعقد برئاسة رئيس الجلسة يشترك فيه المشاركون والخبراء من البلدان التي لديها أطر تنظيمية للحصول وتقاسم النافع. وسيُدعى أعضاء الفريق إلى تقديم عروض قصيرة تسلك الضوء على العناصر الرئيسية لأطرها التنظيمية الوطنية للحصول وتقاسم المنافع وتقاسم الخبرات والدروس المستفادة من إعداد وتنفيذ هذه الأطر. وسيتبع ذلك جلسة للأسئلة والأجوبة وجلسة عامة للمناقشة.

¹ قبل حلقة العمل، سيُدعى المشاركون إلى الرد على استبيان قصير وتقديمه، يطلب إلى المجيبين، ضمن جملة أمور، أن يحددوا الكيان المسؤول عن تنسيق العملية نحو التصديق/الانضمام؛ والكيانات التي يجب استشارتها؛ والخطوات المتخذة أو المزمع اتخاذها نحو التصديق على البروتوكول / الانضمام إليه؛ والصعوبات/الشواغل والعقبات التي واجهوها وكيف تغلبوا عليها، أو كيف يمكن أن يتغلبوا عليها؛ والدروس العامة المستفادة وتحديد الدعم التقني اللازم لإحداث تقدم في عملية التصديق/الانضمام (انظر عينة الاستبيان في التذييل بالمرفق الثالث).

21- وبعد مناقشات الفريق، سيتم تقسيم المشاركين إلى مجموعات مصغرة لتبادل الآراء حول النقاط الرئيسية الواجب النظر فيها عند تحليل الثغرات في التدابير المحلية القائمة المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع وفي إعداد و/أو تعديل تدابيرهم التشريعية أو الإدارية أو السياساتية من أجل الوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول، بما في ذلك المبادئ العامة والعناصر الأساسية للقوانين والقواعد الوطنية للحصول وتقاسم المنافع. وسيُدعى المشاركون أيضا إلى مناقشة الخطوات والإجراءات الممكنة للمتابعة، وإعداد، حسب مقتضى الحال، مشروع خرائط الطريق/خطط عمل نحو إعداد أو تعديل تدابيرهم التشريعية أو الإدارية أو السياساتية المحلية، وتحديد الاحتياجات اللازمة لبناء القدرات ذات الصلة.

3-5 إنشاء أو تعزيز الترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية لتنفيذ البروتوكول

22- في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة عرضا عن النقاط التي ينبغي النظر فيها عند تحديد ورسم خرائط المؤسسات والمنظمات ذات الصلة وإبراز العناصر الرئيسية للترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية الحالية للحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك: (1) أدوار ومسؤوليات الكيانات المختلفة (نقاط الاتصال الوطنية، والسلطات الوطنية المختصة، ونقاط التفتيش، وغير ذلك من الهيئات التنظيمية)؛ (2) وأمثلة للإجراءات الإدارية للحصول وتقاسم المنافع (بما في ذلك نظم التصاريح الحالية)؛ (3) وأمثلة عن الأدوات الإدارية التي يتم استخدامها (بما في ذلك نماذج طلب الحصول، وإجراءات التشغيل القياسية، ونظم إدارة السجلات وقواعد البيانات، وأدوات أخرى). وسيبرز العرض أيضا الممارسات الجيدة والدروس المستفادة من إعداد وتفعيل هذه النظم والآليات.

23- وبعد العرض، سيتم تقسيم المشاركين إلى مجموعات مصغرة لتبادل الآراء حول النقاط الرئيسية الواجب النظر فيها عند تحديد أو استعراض/تحديث الترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية لتنفيذ البروتوكول، بما فيها: تحديد/رسم خرائط المؤسسات أو الوكالات ذات الصلة؛ وأدوار ومسؤوليات الكيانات المختلفة؛ والإجراءات الإدارية والآليات لمعالجة الطلبات للحصول على الموارد الجينية (الحصول على الموافقة المسبقة عن علم) ومنح الحصول على الموارد الجينية/إصدار تصاريح أو أشكال أخرى من الأدلة على قرار منح الموافقة المسبقة عن علم وعن إعداد الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة)؛ وآليات للنهوض بالامتثال، بما في ذلك تعيين نقاط التفتيش أو إنشائها؛ وآليات للحصول على الموافقة المسبقة عن علم أو موافقة وإشراك المجتمعات الأصلية والمحلية؛ وآليات للتنسيق بين مختلف الوكالات والمؤسسات؛ وآليات لتشجيع وتيسير مشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية وأصحاب المصلحة الآخرين في العمليات ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع.

4-5 إعداد أو تعزيز التدابير والآليات لتنفيذ أحكام البروتوكول بشأن الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها

24- في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة عرضا عن أحكام بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. وبعد العرض، سيُدعى المشاركون إلى تحديد ومناقشة نقاط رئيسية قد ترغب السلطات المختصة في النظر فيها عند إعداد، حسب مقتضى الحال، تدابير لتنفيذ أحكام البروتوكول بشأن المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، بما في ذلك السياسات، والقوانين، والقواعد والإجراءات والمبادئ التوجيهية للتأكد من الحصول على هذه المعارف مع الموافقة المسبقة عن علم أو موافقة أو إشراك المجتمعات الأصلية والمحلية وأن الشروط المتفق عليها بصورة متبادلة قد تأسست لتأمين التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام هذه المعارف.

5-5 تدابير للنهوض بأوجه التآزر والدعم المتبادل في تنفيذ بروتوكول ناغويا والاتفاقات والأدوات الدولية الأخرى ذات الصلة

25- في إطار هذا البند، سيقدم أحد الأشخاص ذوي الخبرة عرضاً عن المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (ITPGRFA) والخبرات والدروس المستفادة من تنفيذها على المستوى الوطني. وبعد العرض، سيُدعى المشاركون إلى مناقشة استراتيجيات وآليات ممكنة للنهوض بأوجه التآزر والدعم المتبادل في تنفيذ بروتوكول ناغويا والمعاهدة وغير ذلك من الاتفاقات والأدوات الدولية على المستوى الوطني، مع الاستعانة بالخبرات الوطنية والدروس المستفادة ذات الصلة.

البند 6- التدريب العملي بشأن المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع

26- في إطار هذا البند، سيقدم إلى المشاركين المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك دورها، وهيكلها، ووظيفتها وطرائق تشغيلها. وتحدد المادة 14 من بروتوكول ناغويا غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع كجزء من آلية غرفة تبادل المعلومات التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي للعمل كوسيلة لتقاسم المعلومات المتصلة بالحصول وتقاسم المنافع وبشكل خاص لتوفير الوصول إلى المعلومات التي يتيحها الأطراف المتصلة بتنفيذ البروتوكول.

27- وستقدم الأمانة عرضاً يقدم عرضاً عاماً للمفهوم ومقدمة إلى الوظائف الأساسية والسمات الرئيسية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. وسيصف العرض كيفية إيجاد وتسجيل المعلومات في البوابة المركزية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع؛ وطرائق التشغيل المقترحة، بما في ذلك تدفق الأعمال وإجراءات النشر وأدوار ومسؤوليات السلطات الوطنية (نقاط الاتصال الوطنية، وسلطة النشر والمستخدمين الوطنيين المرخصين) فيما يتعلق بغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع؛ والأنواع المختلفة من السجلات في غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع، بما فيها "السجلات الوطنية" (أي السجلات التي أنشأتها وتديرها فقط السلطات الوطنية، بما في ذلك المعلومات الإلزامية المطلوبة بموجب البروتوكول) و"السجلات المرجعية" (أي المعلومات غير الإلزامية المتصلة بتنفيذ البروتوكول).

28- وبعد العرض العام، سيشارك المشاركون في تدريب عملي عن كيفية تشغيل وظيفة البحث عن المعلومات وإيجادها واسترجاعها، وكيفية تسجيل وإدارة (تعديل أو حذف) السجلات في مركز إدارة البوابة المركزية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. وستقدم الأمانة الأشكال العامة التالية لتسجيل المعلومات التي أعدت حتى الآن: نقاط الاتصال الوطنية/أو سلطات النشر (ABSCH-NPP)؛ وعنصر السلطات الوطنية (ABSCH-CNA)؛ والتدابير التشريعية والإدارية والسياساتية بشأن الحصول وتقاسم المنافع (ABSCH-MSR)؛ والتراخيص أو ما يعادلها بما يشكل شهادة امتثال معترف بها دولياً (ABSCH-IRCC)؛ ونقاط التفتيش (ABSCH-CP)؛ وبيانات نقاط التفتيش (ABSCH-CPC)، والموقع الشبكي الوطني/قاعدة البيانات الوطنية للحصول وتقاسم المنافع (ABSCH-NDB) وسجل المكتبة الافتراضية (ABSCH-VLR). وبعد تقديم كل شكل عام، سيُدعى المشاركون إلى القيام بتمارين عملية لتسجيل معلوماتهم الوطنية (إن وجدت) كسجلات اختبار. وفي هذا الصدد، على المشتركين إحضار الحاسوب الخاص بهم ومعلومات وطنية تتعلق بمختلف الأشكال العامة. وستكون السجلات المدونة خلال

حلقة العمل هذه لأغراض التدريب والاختبار فقط. ولن تنتشر على الموقع الشبكي الرسمي لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.

29- وفي نهاية الجلسة، سيُدعى المشاركون إلى تقديم تعليقاتهم، من خلال استبيان ومناقشة مفتوحة، لتيسير مواصلة تطوير وتكييف غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع إلى الظروف الوطنية واحتياجات المستخدمين ولتحسين التدريب المستقبلي بشأن غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.

البند 7 - طريقة السير قدما

1-7 حشد الموارد لتنفيذ بروتوكول ناغويا

30- في إطار هذا البند، ستقدم الأمانة عرضا عن الفرص المحتملة والاستراتيجيات لحشد الموارد لدعم تنفيذ البروتوكول. وسيصف العرض، ضمن جملة أمور، متطلبات وإجراءات الحصول على التمويل من صندوق مرفق البيئة العالمية وصندوق تنفيذ بروتوكول ناغويا ويسلط الضوء على الفرص المحتملة لحشد التمويل من مصادر أخرى. وبعد العرض، سيُدعى المشاركون إلى مناقشة السبل والوسائل لتحسين الحصول على أموال مرفق البيئة العالمية خلال دورة النزود السادس لأموال المرفق، مع مراعاة الخبرات السابقة والدروس المستفادة. وسيُدعى المشاركون أيضا إلى استكشاف فرص محتملة أخرى لحشد الموارد (بما في ذلك الموارد المالية والبشرية والتقنية) من مختلف المصادر، ومناقشة كيف كانت احتياجات الموارد لتنفيذ بروتوكول ناغويا قد أدمجت أو كيف يمكن دمجها في خطط حشد الموارد الوطنية التي يتم إعدادها حاليا كجزء من عملية مراجعة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، مع مراعاة المقررين 1/9 و 4/11 الصادرين عن مؤتمر الأطراف بخصوص الاستراتيجية العالمية لحشد الموارد دعما لتحقيق الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي.

2-7 خارطة طريق/خطط عمل نحو التصديق على / الانضمام إلى بروتوكول ناغويا

وإعداد أو تعديل التشريع الوطني، والتدابير الإدارية أو السياساتية

31- في إطار هذا البند، سيُدعى المشاركون من كل بلد إلى تقديم مشروع خارطة الطريق الخاص بهم للعمليات الوطنية الرامية إلى التصديق على / الانضمام إلى البروتوكول، حسب مقتضى الحال، وإعداد و/أو تعديل تدابيرهم التشريعية أو الإدارية أو السياساتية للوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول. وسيُدعى المشاركون إلى تقديم تعليقات ومشورة حول مشروع خارطة الطريق لكل منهم وتحديد المصادر المحتملة للدعم التقني لتنفيذ خارطة الطريق.

3-7 التعاون الإقليمي ودون الإقليمي بشأن تنفيذ البروتوكول

32- في إطار هذا البند، ستُدعى المنظمات التي لديها مشروعات إقليمية ودون إقليمية لبناء القدرات وأنشطة في مجال الحصول وتقاسم المنافع إلى تقاسم خبراتها والدروس المستفادة. وستُدعى أيضا إلى تحديد المجالات أو الأنشطة في خارطة الطريق التي قدمها المشاركون والتي يمكن أن تساعد البلدان على التنفيذ. وسيناقش المشاركون بعد ذلك الاستراتيجيات والآليات الممكنة للنهوض بالتعاون الإقليمي ودون الإقليمي في مجال تنفيذ بروتوكول ناغويا في غرب آسيا وشمال إفريقيا، بما في ذلك الفرص الإقليمية ودون الإقليمية الممكنة للتعاون. وسيستكشف المشاركون أيضا إمكانية إعداد استراتيجية لبناء القدرات وإنشاء شبكة إقليمية للدعم التقني من أجل تنفيذ بروتوكول ناغويا في المنطقة الفرعية.

البند 8 - اختتام حلقة العمل

- 33- في إطار هذا البند، سيُدعى المشاركون إلى تقاسم ما تعلموه من حلقة العمل وكيف يمكن أن يطبقوا و/أو ينقلوا إلى الآخرين المعارف الجديدة والمهارات المكتسبة. وسيدعون أيضا إلى الرد على نموذج لتقييم حلقة العمل.
- 34- وبعد التمرين المذكور أعلاه، سيقوم ممثل عن الأمانة بالإدلاء بملاحظات ختامية وسيقوم ممثل عن الحكومة المستضيفة باختتام حلقة العمل رسميا.

المرفق الأول

تنظيم العمل المقترح

اليوم والساعة	الجلسة/البند
الأحد، 1 يونيو/حزيران 2014	
الساعة 09:00 - 09:30	البند 1 - افتتاح حلقة العمل <ul style="list-style-type: none"> • ملاحظات ترحيب من ممثل عن أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي • افتتاح حلقة العمل من جانب ممثل عن حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة. • صورة للجميع.
الساعة 9:30 - 10:15	مقدمة البند 2 - أهداف حلقة العمل والنتائج المتوقعة <ul style="list-style-type: none"> • عرض لأهداف حلقة العمل، والنتائج المتوقعة وتنظيم العمل. • توقعات المشاركين من حلقة العمل.
الساعة 10:15 - 10:30	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 10:30 - 11:30	البند 3 - مقدمة إلى بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها وتحديثات عن التطورات الأخيرة، بما في ذلك التحضيرات لأول اجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا <ul style="list-style-type: none"> • فيلم بعنوان: الشعوب والنباتات والأرباح: من إعداد مبادرة بناء القدرات في مجال الحصول وتقاسم المنافع • عرض: • نظرة عامة على الأحكام الأساسية لبروتوكول ناغويا، بما في ذلك التزامات الأطراف بموجب البروتوكول • أسئلة وأجوبة.
الساعة 11:30 - 12:30	<ul style="list-style-type: none"> • تمرين جماعي • مناقشة لحالة افتراضية بشأن الحصول وتقاسم المنافع ضمن سياق بروتوكول ناغويا • عرض للتقارير من مجموعات المناقشة.
الساعة 12:30 - 13:30	<ul style="list-style-type: none"> • عرض: • التطورات الأخيرة بخصوص التحضيرات لدخول البروتوكول حيز النفاذ المبكر وأول اجتماع للأطراف في البروتوكول، بما في ذلك نتائج اجتماعات اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا وأنشطة أخرى نفذت في الفترة الفاصلة بين الدورات. • أسئلة وأجوبة
الساعة 13:00 - 14:00	استراحة لتناول الغذاء

اليوم والساعة	الجلسة/البند
الساعة 14:00 – 14:30	<p>البند 4 - الحالة الراهنة، والخبرات وطريقة السير قدما نحو التصديق على / الانضمام إلى بروتوكول ناغويا</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض: <p>المبرر المنطقي والإجراءات / الطرائق الأساسية للتصديق على البروتوكول أو الانضمام إليه، بما في ذلك النقاط الأساسية التي ينبغي النظر فيها عند إعداد الوثائق لتيسير التصديق على بروتوكول ناغويا.</p> <p>أسئلة وأجوبة</p>
الساعة 14:30 – 15:30	<ul style="list-style-type: none"> • مجموعات مصغرة: <p>تبادل المعلومات عن الخطوات المتخذة على المستوى الوطني نحو التصديق على البروتوكول، بما في ذلك الخبرات، والممارسات الجيدة والدروس المستفادة، والتحديات التي تمت مواجهتها.</p>
الساعة 15:30 – 15:45	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 15:45 – 16:30	<p>تقارير من المجموعات المصغرة والمناقشة في الجلسة العامة عن الاستراتيجيات والإجراءات العامة للمتابعة، بما في ذلك تحديد المصادر المحتملة للدعم التقني لتيسير التصديق/الانضمام.</p>
الساعة 16:30 – 17:30	<ul style="list-style-type: none"> • تدريب عملي: <p>إعداد مشاريع خرائط الطريق/خطط العمل نحو التصديق على بروتوكول ناغويا أو الانضمام إليه من جانب المشاركين من البلدان التي لم تصدق على البروتوكول بعد أو تنضم إليه.</p>
الإثنين، 2 يونيو/حزيران 2014	
الساعة 09:00 – 09:15	<ul style="list-style-type: none"> • تذكير بأعمال اليوم الأول
الساعة 09:15 – 10:00	<p>البند 5 - وضع الأساس للتنفيذ الوطني لبروتوكول ناغويا</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض: <p>الهدف 16 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ومجالات العمل الرئيسية لتنفيذ بروتوكول ناغويا.</p> <p>أسئلة وأجوبة.</p>
الساعة 10:00 – 11:00	<p>1-5 إعداد سياسات واستراتيجيات الحصول وتقاسم المنافع ودمجها في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والسياسات الإنمائية الوطنية، والخطط والبرامج</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض: <p>الحاجة إلى النظر في، والنقاط الرئيسية الواجب النظر فيها عند إعداد سياسات واستراتيجيات الحصول وتقاسم المنافع ودمجها في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والسياسات الإنمائية الوطنية.</p> <ul style="list-style-type: none"> • المناقشة في الجلسة العامة: <p>تبادل الآراء حول السبل والوسائل لتحسين دمج تدابير الحصول وتقاسم المنافع في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي والسياسات الإنمائية الوطنية والخطط والبرامج.</p>

اليوم والساعة	الجلسة/البند
الساعة 11:00 – 11:30	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 11:30 – 13:00	<p>2-5 إعداد أو تعديل التشريع المحلي، والتدابير الإدارية أو السياساتية للوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول</p> <ul style="list-style-type: none"> • مناقشات في فريق برئاسة رئيس الجلسة: <p>العناصر الرئيسية للأطر التشريعية أو الإدارية أو السياساتية القائمة بشأن الحصول وتقاسم المنافع والخبرات والدروس المستفادة من إعداد وتنفيذ هذه الأطر. أسئلة وأجوبة.</p>
الساعة 13:00 – 14:00	استراحة لتناول الغذاء
الساعة 14:00 – 15:30	<p>البند 2-5 (بقية)</p> <ul style="list-style-type: none"> • مجموعات مناقشة <p>الخطوات الاستراتيجية والعناصر في خرائط الطريق الوطنية لإعداد أو تعديل التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية المحلية للوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في البروتوكول وتحديد الاحتياجات من بناء القدرات ومصادر الدعم</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض عن نتائج مجموعات المناقشة.
الساعة 15:30 – 15:45	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 15:45 – 16:30	<p>3-5 إنشاء أو تعزيز الترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية لتنفيذ البروتوكول</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض: <p>العناصر الرئيسية للترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية القائمة للحصول وتقاسم المنافع (بما في ذلك مسؤوليات نقاط الاتصال الوطنية، والسلطات الوطنية المختصة، ونقاط التفتيش والهيئات التنظيمية الأخرى) وإجراءات الحصول وتقاسم المنافع وأدواته الإدارية.</p> <p>أسئلة وأجوبة.</p>
الساعة 16:30 – 17:30	<ul style="list-style-type: none"> • مجموعات المناقشة <p>النقاط الرئيسية الواجب النظر فيها عند تحديد أو مراجعة/تحديث الترتيبات المؤسسية والنظم الإدارية لتنفيذ البروتوكول.</p>
الثلاثاء، 3 يونيو/حزيران 2014	
الساعة 09:00 – 09:15	<ul style="list-style-type: none"> • تذكير بأعمال اليوم السابق
الساعة 09:15 – 10:00	<p>4-5 إعداد أو تعزيز التدابير والآليات لتنفيذ أحكام بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض: <p>عرض عام لأحكام بروتوكول ناغويا بخصوص الحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها.</p> <p>أسئلة وأجوبة.</p>

اليوم والساعة	الجلسة/البند
الساعة 11:00 – 10:00	<ul style="list-style-type: none"> المناقشة في الجلسة العامة النقاط الرئيسية الواجب النظر فيها عند إعداد، حسب الاقتضاء، تدابير وآليات لتنفيذ أحكام بروتوكول ناغويا بخصوص الحصول إلى المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. أسئلة وأجوبة.
الساعة 11:30 – 11:00	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 12:15 – 11:30	<p>5-5 تدابير للنهوض بأوجه التآزر والدعم المتبادل في تنفيذ بروتوكول ناغويا والاتفاقات والأدوات الدولية الأخرى ذات الصلة</p> <ul style="list-style-type: none"> عرض: الخبرات والدروس المستفادة من تنفيذ المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على المستوى الوطني. أسئلة وأجوبة.
الساعة 13:00 – 12:15	<ul style="list-style-type: none"> المناقشة في الجلسة العامة استراتيجيات وآليات للنهوض بأوجه التآزر والدعم المتبادل في تنفيذ بروتوكول ناغويا والاتفاقات الدولية والأدوات ذات الصلة على المستوى الوطني.
الساعة 14:00 – 13:00	استراحة لتناول الغذاء
الساعة 18:00 – 14:00	زيارة ميدانية
الأربعاء، 4 يونيو/حزيران 2014	
الساعة 09:15 – 09:00	<ul style="list-style-type: none"> تذكير بأعمال اليوم السابق
الساعة 10:00 – 09:15	<p>البند 6 التدريب العملي بشأن المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع</p> <ul style="list-style-type: none"> عرض: مقدمة إلى المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع: الصفات الرئيسية، والوظائف الأساسية وطرائق التشغيل. أسئلة وأجوبة.
الساعة 10:30 – 10:00	<ul style="list-style-type: none"> توضيحات عملية: إيجاد المعلومات وتسجيلها في البوابة المركزية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. أسئلة وأجوبة.
الساعة 11:00 – 10:30	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 11:40 – 11:00	<p>تدريب عملي:</p> <ul style="list-style-type: none"> تسجيل نقاط الاتصال الوطنية و/أو سلطات النشر (ABSCH-NFP) أسئلة وأجوبة
الساعة 12:20 – 11:40	<ul style="list-style-type: none"> تسجيل السلطات الوطنية المختصة (ABSCH-CNA) أسئلة وأجوبة

اليوم والساعة	الجلسة/البند
الساعة 12:20 – 13:00	<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل التدابير التشريعية والإدارية والسياساتية بشأن الحصول وتقاسم المنافع (ABSCH-MRS) أسئلة وأجوبة
الساعة 13:00 – 14:00	استراحة لتناول الغذاء
الساعة 14:00 – 14:40	<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل التصاريح أو ما يعادلها التي تشكل شهادة امتثال معترف بها دوليا (ABSCH-IRCC) أسئلة وأجوبة
الساعة 14:40 – 15:20	<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل نقاط التفتيش (ABSCH-CP) أسئلة وأجوبة
الساعة 15:20 – 15:40	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 15:40 – 16:20	<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل بلاغات نقاط التفتيش (ABSCH-CPC) أسئلة وأجوبة
الساعة 16:20 – 16:40	<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل موقع شبكي وطني أو قاعدة بيانات وطنية للحصول وتقاسم المنافع (ABSCH-NDB) أسئلة وأجوبة
الساعة 16:40 – 17:20	<ul style="list-style-type: none"> • تسجيل سجل من سجلات المكتبة الافتراضية (ABSCH-VLR) أسئلة وأجوبة
الساعة 17:20 – 17:30	التعليقات بشأن المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.
الخميس، 5 يونيو/حزيران 2014	
الساعة 09:00 – 09:15	<ul style="list-style-type: none"> • تذكير بأعمال اليوم السابق
الساعة 09:15 – 09:45	<p>البند 7 - طريقة السير قدما:</p> <p>1-7 حشد الموارد لتنفيذ بروتوكول ناغويا</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض الفرص والاستراتيجيات لحشد الموارد لدعم تنفيذ بروتوكول ناغويا. أسئلة وأجوبة.
الساعة 09:45 – 10:30	<ul style="list-style-type: none"> • مجموعات المناقشة <p>تبادل الآراء حول السبل والوسائل لتحسين الحصول إلى أموال مرفق البيئة العالمية خلال فترة التجديد السادس لموارد المرفق لدعم تنفيذ البروتوكول والاستراتيجيات الابتكارية المحتملة لحشد الموارد من مصادر أخرى، مع مراعاة العناصر ذات الصلة في استراتيجية حشد الموارد دعما لتحقيق الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي.</p>
الساعة 10:30 – 11:00	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 11:00 – 12:30	<p>2-7 خرائط الطريق/خطط العمل نحو التصديق على البروتوكول وإعداد أو تعديل التشريع الوطني، والتدابير الإدارية أو السياسية</p> <ul style="list-style-type: none"> • عروض فردية لمشاريع خرائط الطريق/خطط العمل الوطنية للمتابعة بهدف التصديق على بروتوكول ناغويا وإعداد أو تعديل التدابير التشريعية والإدارية والسياساتية.

اليوم والساعة	الجلسة/البند
الساعة 12:30 – 13:00	مناقشة في الجلسة العامة <ul style="list-style-type: none"> المصادر المحتملة للدعم التقني والفرص للتعاون الإقليمي لدعم العمليات الوطنية الرامية إلى التصديق على بروتوكول ناغويا وإعداد أو تعديل التدابير التشريعية والإدارية والسياساتية.
الساعة 13:00 – 14:00	استراحة لتناول الغذاء
الساعة 14:00 – 14:30	3-7 التعاون الإقليمي ودون الإقليمي بشأن تنفيذ البروتوكول <ul style="list-style-type: none"> عرض: الخبرات والدروس المستفادة من المبادرات الإقليمية بشأن تنفيذ بروتوكول ناغويا في غرب آسيا وشمال أفريقيا. أسئلة وأجوبة
الساعة 14:30 – 15:00	مناقشة في الجلسة العامة <ul style="list-style-type: none"> الاستراتيجيات والآليات لتعزيز التعاون الإقليمي ودون الإقليمي بشأن تنفيذ بروتوكول ناغويا في غرب آسيا وشمال أفريقيا.
الساعة 15:00 – 15:15	استراحة لتناول الشاي/القهوة
الساعة 15:15 – 16:15	<ul style="list-style-type: none"> استنتاجات عامة وتوصيات بشأن الخطوات القادمة.
الساعة 16:15 – 16:45	البند 8 – اختتام حلقة العمل <ul style="list-style-type: none"> التقييم الذاتي للمشاركين وتقييم حلقة العمل (استكمال نموذج التقييم).
الساعة 16:45 – 17:00	ملاحظات ختامية من ممثل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وممثل الحكومة المستضيفة.

المرفق الثاني

الوثائق والمواد المرجعية لحلقة العمل

ألف - وثائق العمل

العنوان	الرمز
جدول الأعمال المؤقت.	UNEP/CBD/ABS/WS/2014/5/1
جدول الأعمال المؤقت المشروح.	UNEP/CBD/ABS/WS/2014/5/1/Add.1

باء - الوثائق الإعلامية

تقرير الاجتماع الثالث للجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية المخصصة لبروتوكول ناغويا، المنعقد في بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 24-28 فبراير/شباط 2014.	UNEP/CBD/COP/12/6
تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع.	UNEP/CBD/ICNP/3/6
نتائج حلقة العمل الثانية بشأن بناء القدرات في مجال الحصول وتقاسم المنافع، المنعقدة في مونتريال في 29-30 أكتوبر/تشرين الأول 2011.	UNEP/CBD/ICNP/2/INF/1
نتائج حلقة العمل الثالثة بشأن بناء القدرات في مجال الحصول وتقاسم المنافع، المنعقدة في نيودلهي في 30 يونيو/حزيران و1 يوليو/تموز 2012.	UNEP/CBD/ICNP/2/INF/9

المرفق الثالث

أنشطة التحضير لحلقة العمل ومتابعتها

- 1- يُطلب من المشاركين القيام بالأنشطة التالية للتحضير لحلقة العمل:
 - (أ) إعداد تقرير موجز (2-3 صفحات) عن العملية والحالة الراهنة للتصديق على /الانضمام إلى بروتوكول ناغويا لبلدكم والدروس المستفادة استناداً إلى الأسئلة في التذييل أدناه. وسيُدعى المشاركون إلى تقاسم خبراتهم خلال حلقة العمل؛
 - (ب) استعراض الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في بلدكم، وتلخيص العناصر التي تشير إلى الحصول وتقاسم المنافع، إن وجدت، أو تحديد المجالات التي يمكن فيها دمج مسائل الحصول وتقاسم المنافع؛
 - (ج) تحديد أصحاب المصلحة الرئيسيين (الأفراد والمؤسسات/الكيانات) في بلدكم المشتركين في عملية التصديق، أو الذين ينبغي إشراكهم فيها؛
 - (د) تحديد الكيانات أو الأفراد في حكومتكم المسؤولين أو الذين سيكونوا مسؤولين عن صياغة الإطار القانوني لتنفيذ البروتوكول.
- 2- وخلال حلقة العمل، سيُدعى المشاركون إلى إعداد:
 - (أ) مشروع خارطة طريق أو خطة عمل نحو التصديق على /الانضمام إلى بروتوكول ناغويا؛
 - (ب) خارطة طريق نحو إعداد أو تعديل التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية المحلية وإنشاء آليات مؤسسية لدعم تنفيذ البروتوكول.
- 3- وبعد حلقة العمل، سيتم حث المشاركين على إجراء مشاورات مع أصحاب المصلحة المعنيين والانتهاء من إعداد خرائط الطريق/خطط العمل الخاصة بهم.

تذييل

استبيان

- 1- ما هي العملية القانونية للتصديق على /الانضمام إلى المعاهدات الدولية في بلدكم؟
- 2- ما هي الخطوات التي اتخذها بلدكم، أو تنوي اتخاذها، نحو التصديق على /الانضمام إلى بروتوكول ناغويا؟
- 3- ما هي الكيان المسؤول عن البدء في العملية الوطنية أو قيادة العملية الوطنية للتصديق على /الانضمام إلى البروتوكول (بما في ذلك إعداد إفادات ضرورية للسياسات/مذكرات مجلس الوزراء أو ما يعادلها وتقديم هذه الإفادات إلى مجلس الوزراء أو البرلمان)؟
- 4- ما هي الكيان المسؤول عن اتخاذ القرار النهائي (مجلس الوزراء أو البرلمان)؟

- 5- من هم أصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين الذين اشتركوا، أو يجب أن يشتركوا، في عملية التصديق أو قدموا استشارة بشأنها (مثلاً، أعضاء البرلمان، والمسؤولون في وزارات مختلفة، والحكومات المحلية، والمجتمعات الأصلية والمحلية، وغيرهم)؟
- 6- ما هي الخطوات المتخذة لتحديد وإشراك مختلف الجهات الفاعلية في عملية التصديق (مثلاً، هل أنشأت لجاناً وزارية، وأجريت مشاورات مع أصحاب المصلحة، وخلافه)؟
- 7- ما هي بعض التحديات أو الصعوبات والشواغل والعقبات التي واجهها بلدكم في العملية نحو التصديق على بروتوكول ناغويا؟
 - أ) على المستوى العملي (مثل عدم وجود القدرات أو سوء التنسيق)
 - ب) على المستوى القانوني/التقني (مثل التعارض مع القواعد المحلية الحالية أو عدم وضوح المسؤوليات)
 - ج) على المستوى السياسي (مثل إعطاء أولوية منخفضة لبروتوكول ناغويا).
- 8- كيف تعالج هذه الصعوبات والشواغل والعقبات أو كيف يمكن معالجتها؟
- 9- ما هي الدروس التي استفدتم بها من العملية الوطنية للتصديق على /الانضمام إلى بروتوكول ناغويا التي يمكن أن تفيد البلدان الأخرى؟
- 10- ما هو الدعم التقني الذي تحتاجون إليه من الأمانة والشركاء الآخرين لتيسير التصديق على بروتوكول ناغويا من جانب بلدكم؟
- 11- هل توجد تدابير تشريعية أو إدارية أو سياساتية في بلدكم وتحتاج إلى تعديلها / تحديثها من أجل الوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في بروتوكول ناغويا؟
- 12- ما هو نوع التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية الجديدة/الإضافية الواجب إعدادها في بلدكم للوفاء بالالتزامات المنصوص عليها في بروتوكول ناغويا؟
